„ARUBAANSE COURANT"
diariamente cu excepcion di diadomingo.
subscripcion f. 3.25 pa luna.
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. Arubaanse Drukkerij- en Uitgevers- en Publiciteits Mij.
Nassaustraat 85 O'Stad Aruba N.A.
imprimi na:
Theaterstraat 11, Willemstad Curacao
N.V. Drukkerij „De Stad"
Telefoon 1116 Directiva y redaccion.
2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

Anja 24 DIABIERNE 24 DI MEI 1963 No. 4646

APUNTES EDITORIAL

E CARNENAN

Dia 30 di April ultimo nas a publica den e courant aki UN POTRET DI CARNENAN. Baa di dje nas a scirbi: ‚Tambe esakinan tabata para warda cu pasenshi ayera na un di e urnanan di vatacian na Naard."

Casi nunca un patret cu nas a yega di publica a hanja asina hopi camentaria. Hendenan di e partida cu a gana a rabia, pasabra segun nan nos a insinua cu P.P.A. a gana pasabra cu e carnenan tambe a vata pa e partida aki. Esunnan di e partida cu a perde tambe a rabia pasabra cu segun nan nas kier a meen cu e patret cu e vatadanan pa A.V.P. tabata mes baba cu e carnenan, mientras cu un tercer partida, cu a hanja un cantidad di votadanan na Naard a yama nas na masha furiosa na telefaan, pasobra nas la kier a insinua cu e patret, cu e partida aki a bai adilanti pasobra cu e carnenan a menasa e vatadanan si nan na a vota pa U.N.A.

Apreciable lectarnan, basa na por imagina basa mes cuenta trabbel nos a hanja pa via di e potret aki. Hendenan simpel y esunnan di impartancia a yama nas pa reclama cu e potret di „carnenan" ta un berguenza. Hasta ayera ainda tabatin un persona cu a reclama esaki cu masha furia.

Pera nunca tabata nas intencian pa ofende ningun hende. Pakika la nas afende e fiel lectornan di Arubaanse Courant? Pakika nos lo ofende un partida politica, si den tur e tres partidanan tin hambernan hanrado y trahado duro, kendenan nos ta aprecia?

Lake a pasa ta, cu di ripiente ara nas mira e carnenan para den un fila dilanti di e porta di un di e urnanan di votacion na Naord, nas mester a hari asina un bista raro e tabata, y sperando cu nos lectarnan tambe lo hari di e situacion aki, mesara nas a saka e potret di e carnenan.

Pero si e lectornan ta prefera, nunca mas lo nos haci algo asina.

DIRECTIVA DI P.P.A. A ESCOHE TRIUMVIRATO



MARCIAL DE CUBA



I.S. DE CUBA



E.O. PETRONIA

ORANJESTAD, 24 mei. — Diarazan anachi e directiva di Partida Patriatico Arubana, a tuma un decisian naba en cuestion cu e lider di e partida. Awarde dicidi pa pane e puesta di lider den man di tres persana, cu la cansisti di minister E.O. Petrania, deputada I.S. de Cuba y senjor Marcial de Cuba.

Despues cu minister Juancho Yrausquin a fallece na anja 1962 e lider di e partido a worde confia na e tempo ey minister E.O. Petronia y minister O.S. Henriquez. Pero despues cu senjor O.S. Henriquez a worde nombra como gezaghebber. el a sali for di den politiek. mientras cu no mucho tempo despues senjor Petronia tambe a renuncia como lider di e partido. dunando asina e directiva di P.P.A. oportunidad pa delibera tocante e guia nobo di e partido. Despues di un periodo di hopi rumoresnan e decision final a worde tuma. Cu un guia di e partido a worde poni den man di tres persona, esaki segun insidernan tin su motibu cu, e puesto ta worde considera mucho pisa pa un persona so, mientras cu e guia den man di dos persona ta trece e peliger cu. si na cierto momento e dos lidernan aki no ta di acuerdo ariba cierto puntonan, por bin strobaciennan grandi. Cu senjor Petronia a worde escohe como un di e tres lidernan. no ta stranja ningun hende cu conoce su carrera politico. Mientras cu senjor Petronia ta gusta den e votadonan di P.P.A. Despues di e ultimo eleccionnan e tabata despues di e candidatonan F.J. Tromp, L. A. I. Chance y senjora Maria Yrausquin e di cuater candidato di P.P.A. cu mas voto esta 799. Segun insidernan, senjor I.S. de Cuba a worde escohe pa motibu di su experiencia den polis y Eilandsbestuur. Senjor De Cuba kende durante un anja largo tabata encarga cu e puesto di Gezaghebber durante e maleza di ex-gezaghebber F.J.C. Beaujon, y cu durante e tempo aki a hanja hopi popularidad pa e motibu aki a bira di gran balor pa e partido. Durante e ultimo eleccionnan senjor De Cuba a progresa 100 porciento como candidato ariba lista di P.P.A. na anja 1959 el a hanja 212 e biaha aki el a hanja 422 voto.

En cuestion cu senjor Marcial de Cuba, kende tempo caba miembro di Eilandsraad den e fraccion di P.P.A., segun insidernan el a worde escogi como un di e lidernan pa motibu di su prestigio den e partido como un di e fundadornan di Agosto 1949 y di e otro banda como cu e ta un comerciante independiente cu experiencia di cual e partido tambe kier haci uso. Tambe senjor Marcial de Cuba su votonan a subi masha hopi durante e ultimo eleccion. esta for di 211 (1959) pa 479.

Despues di a eligi e lidernan di e partido. e directiva di P.P.A. lo bai eligi e deputadonan pa e consejo nobo y despues di e resultado di e eleccionnan na Corsow. cu nombramento di e sucesor di senjor O.S. Henriquez como minister.

NOTICIA DI POLIS

Accidente di trafico

ORANJESTAD. 24 mei. — Diamars mainta 7'or y mei. e mucha muher di 6 anja di edad A.S. a worde gedal pa e auto A1277 cu tabata worde maneha pa E.P. E accidente aki a tuma lugar na San Nicolas den e becindario di Ireneschool. ora cu di ripiente e mucha muher a corre curza caminda for di tras di un auto para. Ariba aviso di dokter e mucha muher a worde transporta cu ambulansa pa San Pedro Hospital. caminda el a worde hospitaliza cu un pia kibra. y conmocion celebral.

Gasalin + alcohal = accidente

Diamars atardi cinc'or y mei un otro accidente di trafico a tuma lugar na Aruba. E biaha aki tabata un choke ariba e caminda principal banda di aeropuerto. entre e auto A3099 maneha pa A.O. y e taxi A2504 maneha pa P.Q. E motibu di e accidente ta cu e chauffeur A.O. kende taba'a bao di influencia di alcohol y segun investigacion di polis. incapaz pa maneha un auto a corre dal ariba e taxi. Esaki e ora a pasa door di e trankera di waya y bin para den un rooi. Na e momento cu e taxi a pasa door di e trankera di waya un di e portanan a dal contra di un pilar di beton causando cu e porta di e taxi a dal habri. y e pasahera I.B. di 10 anja a worde ben'a for di e auto. El a hanja heridanan na cara y curpa. Ariba aviso di dokter el a worde transporta pa San Pedro Hospital caminda el a worde hospitalisa. E danjo total na e autonan ta 1.200 florin y na e trankera di waya 150 florin.

Bringamenta

Mas o menos cinco'or diamars atardi asistencia di polis a worde pidi pa algun hobennan cu tabata bringando den Pastoor Hendrikstraat na San Nicolas. Polis a asisti y a plama nan. Pero un di e hobennan cu no tin mas cu 12 anja, un tal J.H., a bira asina grosero y sin respet pa polis cu e mester a worde hiba warda caminda el a hanja un les cu e lo no luhida asina liher mas. Despues el a worde entrega na su majornan.

A perde

Pedro Britten di Madanza 12 a perde un papel di 50 florin probablemente den e vecindario di oficina di correo na Oranjestad.

A hanja

E. Dania a entrega na warda di polis dos yabi cu el a hanja na Santa Cruz.

MODESHOW UN YUDA OTRO DIA 8 DI JUNI

ORANJESTAD. 24 mei. — Dia 8 di juni lo worde teni na Palm Beach Club un show di moda di cual e suma cu lo worde colecta lo ta pa e organizacion caritativoUn Yuda Otro. Durante e show cu lo cuminza pa 8'or y mei unicamente bistinan. zapatonan y joyanan di e firma Whitfield lo worde mustra. Senjora Whitfield lo tin e guia general. mientras senjora Brunilde Vicioso lo ta e conferenciante.

Padvindernan ta cuminsa „Heitje voor een karweitje"

ORANJESTAD. 24 mei. — Dia 4 y 5 di juni venidero e mucha muhernan den diferente gruponan di padvinder lo plama over di henter Aruba pa gana algo cu „heitje voor een karweitje". Nan lo ofrece nan bon servicionan na oficinanan y casnan. pa un pago chiquito na placa. E suma cu worde colec'a asina door di e accion aki cu a bira un tradicion caba ta pa e padvinderij. E mucha muhernan lo pone man na obra for di mainta 8'or te 12'or y for di atardi 2'or y mei te cinc'or. E gruponan cu la tuma parti ta Theresia y Tarabana di San Nicolas. Beatrix y Filomena di Oranjestad y e grupo Jeane d'Arc di Savaneta.

RESULTADO DI CANASTA

ORANJESTAD. 24 mei. — Diamars anochi a tuma lugar e encuentro di canasta entre e organizacionnan S.A.S. y W.W.W., esaki tabata valido pa e competitie. S.A.S. a gana cu score di 16 pa 14.

Situacion plannan „Militair Tehuis" nobo na Aruba: Satisfecho.

ORANJESTAD. 24 mei. — Segun informacion di bon fuente. mester ta satisfecho di e manera cu e deliberacionnan tocante e trahamento di un militar tehuis nobo na Aruba pa tur en mariniernan. sin distincion di religion. na Oranjestad ta progresa.

Si na Aruba por worde realiza. cu aki ta un militar tehuis lo worde traha. hunto. door di e Protestantnan y Catolicanan. esaki lo ta algo unico den Reinado. Pero como cu e plan aki tin su diferente bandanan, e lo tin di worde studia bon promer. Pesei te ainda nan no a yega na un decision final. E organizacionnan cu tin algo di haci cu esaki ta yen di speranza cu e plan lo bira realidad. aunke cu nan no ta nenga cu kizas e plan lo bira menos grandi cu el a worde pensa; pa asina baha e gastonan.

Algun tempo pasa a worde anuncia na Aruba cu tin plannan pa traha un militar tehuis nobo y mas grandi na Aruba cu esunnan cu tin awor. esta R.K. Militair Tehuis na San Nicolas y Protestantse Militair en Zeemans Tehuis na Savaneta. E organizacionnan Protestant y Catolico a mustra di ta completamente pro pa e plan aki cu a worde traha pa e comandante di mariniernan di Savaneta Kamp y mes ora a tuma contacto cu e organizacion Oost en West y e Central di R.K. Militair Tehuizen na Hulanda. Na promer lugar nan a spanta pa e sumanan grandi. Pero alfin toch nan a bin aprecia e plan aki y asina e organizacion menciona a cuminza studia e plan seriamente. Promer e organizacionnan aki tabata di tuma un decision final den un reunion conhunto. ariba e diamars despues di Pasco Grandi. Pero como cu e plan tin hopi bandanan cu tin di worde studia detayadamente. te ainda nan no a bin cla. Pero nan ta trahando duro ariba dje.

Seis ainda no a acepta di bira miembro di Eilandsraad

ORANJESTAD. 24 mei. — Diarazon merdia ultimo ainda tabatin seis miembronan cu a worde eligi pa Eilandsraad cu no a acepta nan puesto. E seis personanan aki ta senjornan E.O. Petronia. W.F.M. Lampe. E.R. Finck. M. de Cuba y F.J. Tromp di P.P.A. y senjor S. Geerman di A.V.P. Senjor Geerman ta obliga di no acepta e puesto aki como su ruman Jose Geerman di P.P.A. a hanja mas voto y no ta posibel pa dos ruman tuma asiento den Eilandsraad. Senjor Dominico Tromp ta e promer cu despues ta bin na turno pa tuma e puesto aki pa A.V.P., ora cu senjor Geerman hala atras.

DIACONAN ELIGI NA SAN NICOLAS

ORANJESTAD. 24 mei. — Durante e ultimo eleccion a worde eligi como diacono di e comunidad Protestant na San Nicolas. na lugar di senjor W. de Boer senjor B. Vos. Senjor Vos no a acepta esaki ainda.

INFORMACION TOCANTE FORMAMENTO DI GABINETE

DEN HAAG, 24 mei. — E lidernan di e cinco fraccionnan grandi a bishita e informador di gabinete, mr. Romme. Aunke cu e contenido di e prome combersacionnan no a worde publica, den circulonan politica nan a cuminsa papia un poco mas tocante e situacion rond di informacion di un gabinete Hulandes.

Tocante e indicacion di un informador na lugar di un formador di gabinete e opinionnan ta diferencia un poco.

Den e campo socialista nan tabata hanja cu un informador no tabata necesario. pasobra parce cu tur cos ta visto. asina senjor Vondeling a duna di comprende.

Cu e conocido preferencia pa gabinetenan parlamentaria nan por a bien nombra un formador directamente. for di e fraccion di e partido di mas grandi. Tambe den circulonan di KVP nan a puntra si un periodo di informacion den e stadium aki lo tabata asina necesario.

Den circulonan liberal nan ta pensa mas o menos mescos tocante e asuntu aki.

Den circulonan di KVP, CHU y VVD tin ainda e opinion cu e gobernacion cu e gabinete De Quay tabata hiba, mester worde continua.

A.C. MILAN TA GANA COPA EUROPA

LONDEN, 24 mei. — E oncena Italiano di futbol, A.C. Milan, den Wembley stadion na Londen a derrota e equipo Portugues Benfica cu score di 2—1 pa campeonisa den e torneo pa Copa Europa pa campeonnan nacional.

Na sosiego e score tabata 1—0 na fabor di e Portuguesnan gracias na un anotacion di Eusebio. Den e segunda mitar di e partido centro delantero Altafini a encarga su mes cu anotacionnan den di 13 y di 20 minuut di wega, pa asina duna su club e ventaha final di 2—1 riba Benfica y cu esey tambe e copa pa di prome biaha a bai for di e Peninsula Iberico pa Italia.

Milan tabata vencedor mereci den un partido den cual de vez en cuando tabatin demostracion di e mihor futbol cu nunca a worde demostra den Wembley stadion. E Italianonan lo gana cu un score di mas diferencia si no tabata pa e manera sensacional cu e portero Portugues. Costa Pereira tabata trece salvacion riba tirunan cu ya tabata considera gol. Benfica a hunga bon pero sin e precision exacta cu cual e Italianonan tabata construi nan wega. Eusebio di Benfica tabata forma un peliger continuo pa e Italianonan y e interior izquierdo, Antonio Simoes, cu tin solamente 18 anja, tabata den excelente forma.

Pero e oncena di Milan tabata mas rapido y por lo general mas capaz.

CHINA TA LAGA MISIONARIO SALI LIBER

PEKING, 24 mei. — E misionario Ingles cu for di 1958 ta presu na China a worde liberta y lo worde expulsa di China.

Asina a worde anuncia awe na Peking. E misionario. un testigu di Jehova. a worde condena na augustus di anja 1960 na cincu anja di prison riba acusacion di espionaje y actividad contra revolucionario.

Tocante destino di un otro testigu di Jehova. Ernst Stanley di 46 anja. kende a worde condena na shete anja di prison no tin ningun noticia.

MERCA A HACI PRUEBA NUCLEAR SUBTERRANEO

WASHINGTON, 24 mei. — Ayera Merca a haci un prueba nuclear subterraneo riba e terreno di prueba na Nevada, asina e comision Mericano pa energia nuclear a participa ayera.

E explocion tabata di forsa mediano entre binti mil y un millon ton di tnt.

Diez dia pasa e comision a participa cu el a suspende su plannan pa haci dos prueba nuclear chiqui e luna aki. Un portavoz di e comision a bisa cu no tin relacion entre e suspencion ey y e prueba di ayera. cu tabata e di seis prueba nuclear subterraneo di Merca e anja aki y di 64 for di september 1961. A lo menos pa tan leu cu ta conoci.

PROTESTA DI NIEUW ZEELAND

WELLINGTON. 24 mei. — Nieuw Zeeland a protesta cerca Francia contra e intencion di e pais ey pa haci pruebanan nuclear den Oceano Pacifico.

Manera ta conoci Francia ta bai instala un base pa pruebanan nuclear den e archipielago Toeamotoe. mas o menos 4.000 kilometer for di Nieuw Zeeland.

REORGANISACION DI POLIS KONGOLES

NACIONNAN UNI. 24 mei. — Den un mensahe na Oe Thant premier Adoela di Kongo a bisa. cu Nigeria quier duna yudanza tecnica na reorganizacion di polis na Kongo. Adoela ta pidi Nacionnan Uni pa bai di acuerdo cu esey.

Anteriormente Kongo quier a pidi Yudanza di Canada, Italia. Noruega. Israel y Belgica pa reorganizacion di ehercito. pero Nacionnan Uni no quier a coopera cu esey.

-E CONFLICTO TOCANTE TARIVANAN AEREA

COPENHAGEN. 24 mei. — Un avion di Panamerican World Airways cu tabata na caminda pa Copenhagen a hanja orden di su compania pa regresa New York.

E hefe di e oficina Danes pa aviacion civil a bisa antayera. cu e pasaheronan lo no hanja autorisacion pa drenta Dinamarca y cu e avion lo worde tuma den beslag.

CONDECORACION PA EDWARD HEATH

AKEN, 24 mei. — E burgemeester di Aken Hermann Heusch a entrega e premio „Karel de Grote" na e segundo minister Ingles di exterior Edward Heath. Heath a hanja e premio pa e trabao cu el a haci. durante cu el a dirigi e delegacion Ingles na e negosacionnan tocante afiliacion di Inglaterra na E.E.G.

E premio. cu ta consisti di un medalla. un diploma y un suma di mas o menos 2000 florin. a worde stipula na anja 1949 door di e ciudad Aken pa progreso di e pensamentu Europeo.

E COMPANIANAN PETROLERA NA INDONESIA

DJAKARTA, 24 mei. — E ministerio Indones pa materianan primaria y industria di mina a participa ayera. cu e companianan petrolera estranhero den cercano futuro lo no tin cu pasa control di nan companianan pa gobierno Indones.

E ministerio ta ninga. cu gobierno Indones a pone un ultimatum. cu lo termina dia 15 di juni.

Ta worde bisa, cu e companianan a hanja un termino dia 26 di april di cincu luna pa termina nan trabaonan.

CARDENAL WYSZYNSKI TA BANDONA ROMA

ROMA. 24 mei. — Cardenal Wyszynski. e primado catolico di Polonia y arzobispo di Warschau. a sali ajera nochi for di Roma pa Polonia despues di a queda 14 dia na e capital Italiano.

Oficialmente e tabata eynan en coneccion cu preparacion di e segunda etapa di e concilio ecumenico. Pero ta worde acepta cu el a combersa tambe cu Papa y otro autoridadnan eclesiastico tocante e kestion di relacion entre iglesia y estado Polaco.

PARTI WEST DI MOUNT EVEREST A WORDE DOMINA

KATMANDOE. 24 mei. — Dos Mericano a logra ajera. como esnan di prome subi e seru via di e parti West. Tabata e alpinistanan William Unsoeld y Thomas Hornbein. quende a logra e hazanja aqui den 17 dia. E expedicion Mericano na Himalaya a logra ademas un otro exito.

Barry Biship y Luther Jerstad a subi e seru mas altu di mundu via di e parti zuid. a alcanza e ton despues di algun ora cu Unsoeld y Hornbein tabata arriba. Cu esaqui e Mericanonan a logra un dobel atake riba e seru.

Chroetsjow ta avisa Merca

MOSCU, 24 mei. — Na un reunion den e stadion Lenin na Moscu na ocasion di e bishita di premier Castro di Cuba na Union Sovietica e premier Sovietico, Chroesjtjsef a avisa gobierno Mericano ayera, pa no tribi cuminsa algu nobo contra Cuba.

Si esey sosode tog, asina el a bisa den su discurso dirigi na mas di cien mil persona, anto lo bini un crisis mundial mas grave cu esun di anja pasa. Nos lo mester cumpli cu nos obligacionnan cu nos hermanonan Cubano, asina el a bisa.

Ademas Chroesjtsjef a bisa, cu prensa capitalista tabata yen di fantasia absurdo tocante e relacionnan entre Union Sovietic y China. Na e proximo reunion di e delegacionnan Ruso y Chines di partido comunista Union Sovietica lo haci tur loke ta posibel pa reforsa union dentro di e campo socialista.

Den un discurso, di cincuenta minuut cu Castro a tene despues el a bisa, cu e Mericanonan door di e bloqueada di Cuba, e anja aki lo ripara cu lo ta mas dificil ainda pa nan hanja e cantidad di sucu cu nan tin mester.

Aunke cu e parti oficial di Castro su bishita a termina cu e reunion aki. Castro lo keda Union Sovietica un poco tempu mas.

Un portavoz di e ministerio Mericano di exterior a bisa ayera en coneccion cu e discurso di Chroesjef. cu esey su palabrana parce ta especialmente intenciona pa alsa e moral debil di e comunistanan na Cuba, cu ultimo tempo ta sinti nan mas y mas isola.

L.G. VAN DOREN DEN DIRECTIVA DI P.P.A.

ORANJESTAD. 24 mei. — Senjor L. G. van Doren. president di "Werkgroep der Europese en Indische Nederlanders", den P.P.A., awor a worde nombra como miembro di e directiva di e partida. Asina cu awor e grupo aki a hanja e mes un derechonan cu e otro seccionnan di no-Arubanonan den e partida.



E Toegoenesnan cu a jega Surnam poco tempu pasa, ta traha e puentenan nan mes, caminda e hendenan por pasa ariba despues.

Conseho di NAVO ta acepta plannan pa forsa nuclear

OTTAWA, 24 mei. — E conseho di minister di NAVO na Ottawa unanimamente a acepta e plannan pa un forsa nuclear interaliado, sigi pa un forsa nuclear multilateral. Segun ta worde informa di circulonan for di e delegacion Mericano, no tabatin objeccionnan contra e plannan di NAVO.

E rapport militar di e secretario general a worde acepta silenciosamente.

Segun circulonan di e conferencia e minister Frances, Couve de Murville, a aga comprondé claramente (den un discurso cu a dura menos cu cinco minuut) cu Francia no tin nada contra e intento pa reorganisa e armamentu nuclear di NAVO. Tambe minister Luns di Hulanda a papia na fabor di formacion di un forsa nuclear interaliado.

Segun un portavoz di NAVO e conseho a aproba e medidanan practica cu a worde tuma y cu ainda mester worde tuma pa reforsa e potencia nuclear di NAVO na Europa y reorganisa e potencia ey.

E minister Mericano di defensa a bisa cu actualmente no tin un equilibrio entre e armamentu nuclear y convencional di NAVO.

E servicio di seguridad a descubri antayera mainta durante inspeccion di e sala di conferencia, unda e deliberacionnan a cuminsa den sesion priva, dos radio emisora „Pocket Size", cu un alcance di dos kilometer.

MAS ARESTACION NA TURKIA

ANKARA, 24 mei. — Na Ankara nan a bo'he arresta diezdos persona en coneccion cu e golpe di estado di diamars. Entre e arrestadonan tin tres chofer Turco di e embahada Mericano.

E tribunal militar, cu lo huzga e lider di e golpe fracasado y su complice, a worde forma awe. E tribunal ta consisti di diezdos oficial. Mas o menos cien persona, tantu militar como civil, lo mester presenta dilanti di tribunal.

CONTRIBUCION DI HULANDA PA NACIONNAN UNI

NACIONNAN UNI, 24 mei. — Awe Hulanda lo paga Nacionnan Uni 500.000 dollar como contribucion voluntaria pa e fondo especial di Nacionnan Uni pa desarollo di Kongo.

E delegado Hulandes serca Nacionnan Uni awe lo entrega secretario general Oe Thant un cheque di e bylor ey. En total Nacionnan Uni quier hanja 100 miljon dollar pa e fondo ey.

EMBAHADOR HULANDES NA MOSCU

MOSCU, 24 mei. — E embahador Hulandes nobo na Union Sovietica a yega Moscu ajera y el a worde ricibi door di e chef protocol di e ministerio Sovietico di exterior y door di e agregado comercial di Hulanda na Moscu, dr Vosseboxse.

CHINESNAN NA INDONESIA TA HANJA APOYO DI GOBIERNO

DJAKARTA, 24 mei. — Polis Indones a hanja orden pa tira esnan cu ta tuma parti na irregularidadnan anti Chines mata, asina e comunicado di ehercito Pionier a scirbi avera. Circulonan fidedigno na Djakarta a bisa, cu e orden aki ta bini di palacio di e president.

Cu e fin pa e kita irregularidadnan nobo, e directiva di West Java a tuma direccion di tur empresanan particular di produccion i destribucion. Fabricanan textilero y di cuminda, depositonan autobus, stacionnan di gasolin ta actualmente bao di direccion di funcionarionan civil.

Den prensa na Djakarta nan a anuncia ayera cu e embahador Chines Yao Tsjoeng Ming, a manda gradeci gobierno Indones pa e actuacion contra demostrantenan anti Chines. Nan a horta den cientos di tienda y pacus Chines principalmente na Bandoeng caminda nan a cende propiedadnan di e Chinesnan na candela. Tambe tabatin irregularidadnan anti Chines na centro y Oost Java y na Makassar na Zuid Celebes.

E hecho cu e Chinesnan ta tuma un luga importante na e comercio Indones tabata hopi tempu caba un causa di malcontentu.

UNION SOVIETICA Y NACIONNAN UNI

NEW YORK, 24 mei. — E delegado Ruso serca Nacionnan Uni, Fedorenko, a bisa den e comision di presupuesto di asamblea general di Nacionnan Uni, cu Union Sovietica ta considera tur decision pa obliga miembronan di Nacionnan Uni pa contribui na e operacionnan di Nacionnan Uni na Kongo y Mediano Oriente inaceptable y illegal.

Fedorenko a declara, cu e programa pa yudanza tecnica, na cual e paisnan comunista ta contribui cu binti porciento ta worde checuta di un manera unilateral. Mayoria di e operacionnan a worde entrega na paisnan di NAVO. Asina el a bisa.

Union Sovietica kier sigi contribui na e programa aki, pero e no kier financia expertonan y equipaje Mericano. Pa esey Union Sovietica en fecha 1963 lo paga su contribucion cu roebelnan.

E delegado Ruso a avisa contra e intentonan di occidente, pa kita e derecho di voto di Union Sovietica den asamblea general si e no paga, ya cu esey lo por destrui Nacionnan Uni.

E futuro di Nacionnan Uni ta worde trece den peliger door di esnan cu kier pasa decisionnan illegal, asina Fedorenko a bisa. Union Sovietica a ninga di paga su parti den e gastunan pa e operacionnan na Kongo y Mediano Oriente. Segun e ultimo calculonan e parti di Union Sovietica ta 46 millon dollar.

Comite Europeo pa cooperacion cu Latino America

PARIS, 24 mei. — Representantenan di circulonan financiero y industrial den shete pais Europeo a lanta na Paris un comite Europeo pa cooperacion cu Latino America, cu mester adelanta y coordina ayudo foi e sector particular na Latino America.

Den e comite ta representa, Hulanda, Belgica, Alemania, Spanja, Francia, Italia y Suiza. E establecimentu ta bini di un iniciativo dje Union Christian Internacional. E president Frances ta Vogue. Den e comite hopi empresa y banconan ta coopera huntu.

ZENITH A SUPERA ESSO TRES PA UNO

(Di nos Redactor Deportivo)

Den Lago Sport Park diamars a enfrenta otro e novena di baseball AA Zenith y Esso Servicecenters. E wega aki a bira uno interesante cu a resulta den un triunfo pa Zenith en anotacion di tres carrera pa uno. E toleteronan di Zenith a conecta un total di ocho hit contra di cinco di esunnan di Esso. Zenith a comete tres error y Esso a hunga sin pifia.

E derecho Abraham Leke a resulta pitcher ganador y pa Esso a perd e tambe derecho Rufus Arrindell.

SEPARACION RASIAL NA MERCA

ATLANTA, 24 mei. — Mas di mil alumno color scur, cu na Birmingham a worde expulsa di school pasobra nan a participa na demostracionnan contra separacion racial, mester worde admiti a robe na e cursonan na school. Asina un corte di apelacion na Atlanta a ordena ajera nochi. E corte a rechaza cu esaqui e fallo di enseñanza pa quita e muchanan for di school.

Ajera nochi mil cinco cien hende color scur a demostra silenciosamente contra separacion racial. No tabatin arrestacion. Mas riba cuminzamentu di dia 900 estudiante color scur, cu siman pasa a tene demostracionnan igual, a hanja nan libertad.

KENNEDY K'ER BISHITA PAPA JUAN XXIII

WASHINGTON, 24 mei. — President Kennedy a declara na su conferencia semanal cu prensa cu e tin e plan pa bishita Papa Juan 23 durante su gira pa Italia otro luna.

Manera ta conoci a worde anuncia cu salud di Papa ta bai atras for di fuentenan generalmente bon na altura a worde informa cu awe nochi e lider di iglesia catolica a hanja transfusion di sanger. Parece cu esaqui ta di dos transfusion di sanger cu Papa ta hanja for di november.

HULANDA Y CONSEHO MUNDIAL DI SALUBRIDAD

GINEBRA, 24 mei. — E Conseho Mundial di Salubridad a acepta awe unanimemente un resolucion, den cual ta worde haci un yamamentu riba e autoridad di salubridad di e paisnan cu ta miembro di e conseho, pa anima estudio di influencia di television riba salubridad mental.

Profesor Muntendam, director general di e Servicio Hulandes di Salubridad a entrega e resolucion na nomber di su delegacion.

Probablemente e reunion di e conseho lo termina majan. Mas o menos 400 medico y expertonan riba terreno di salubridad a participa na e conferencia. E sesion di e conseho a worde inaugura casi tres siman pasa.

HOMENAJE PA COOPER NA NEW YORK

NEW YORK, 24 mei. — Awe mayoor Cooper acompanja di su famia y di e vice-president di Merca, Johnson, a yega New York pa e parade di serpentina na Broadway.

Na e cayanan y den bentananan di e rascacielonan tabatin mas o menos cuater miljon di hende pa saluda e astronauta. Miles di tonelada di tapenan perfora, confetti y otro papelnan pa strooi tabata cla na nor forma un yobida sera di papel riba e fila.

Na cierto momento polis tabatin masha trabao pa tene e caminda abri. Despues di e parada e burgemeester di New York, Robert Wagner, a ofrece un lunch.





Cumpleanjos

Ajera a haci su prome Santa Comunion e jeveneita Sonia Jacintha Gomez, na misa di Fatima na Dakota. Felicitacion ta bini di su tata Mario, mama Dora, rumannan Marylin, Sonia, Astrid y Marylis. Tambe di su welo y welanan tanta y omonan, prima y primonan, di su pepe Maria Gomez, omo Leandro Tromp, pepe Juliana Damina, y demas famia Gomez, Hidalgo y Irausquin.

A celebra 40 anja di feliz hida matrimonial ajera Sr. Gilles Dania y Senjora Jobanita Dania Henriquez, y nan a ricibi felicitacion di parti di nan yiunan, nietonan, y especialmente di Chichia cu Segundo Madaro. Hende ta desea Dudu cu papa Juchi hopi anja mas di bida den union di tur nan famia.

SOEKARNO NA PHILIPINAS

MANILA, 24 mei. — president Soekarno awe a combersa na aeropuerto di Manila cu president Macapagal di Filipinas. E president Indones a baha na e aeropuerto di transito pa Tokio y Europa. Despues di e entrevista entre e dos lidernan di estado a worde participa, cu e ministernan di exterior di e dos paisnan lo delibera otro luna tocante un conferencia cumbre entre Soekarno y e president di Filipinas tocante e kwestion di Maleisie.



E prome minister di Algeria Ahmed Ben-Bella a haci un peticion urgente riba e populacion di Algeria pa sacrifica placa y joyas pa e caha di estado. Riba e portret aki nos por mira Ben Bella (centro) durante un accion di colecta na Algiers. E ta worde flankea pa e minister di defensa, Hoau Houari Boumedienne (drechi) y minister di interior Medeghri.

CISCO KID presenta pa cortesia di ARUBA BOTTLINNG COMPANY e promer fabrica di refresco na Aruba, cu e producto nan mas gusta y mas pidi. N E S B I T T S e refresco sin igual.

1. Tabata ami cu a scirbi e carta, Don Fernando! mi tabata sa...
Bo tabata sa? Y bo na a bisami nada!
2. Abo, mi tabata tin e pa un yiu fiel. Lo mi no a kere e homber ey.
No, lo mi no a kere...
3. Tur cos a bai bon, gracias na e crial! Ban fiesta cu un baile.



PEPITA pa cortesia di: Antillian Hardware Co
E mehor adres pa VERF, KWASHI, TUR CLASE DI HERMENT, articulos sanitario.

1. Lorenzo bai den mi oficina ... La ta cos urgente.
2. E asunto ta parce importante.
3. Un mosquito ta molestia mi! Mate!
4. Ki ora cu pasa algo importante e ta yama mi.



MARDENBOROUGH TABATA SOBRESALIENTE DI PROGRAMA BOXISTICO

(Di nos redactor Deportivo)

Pa e tercer programa di boxeo amateur cu directiva di Aruba Boxing Association a presenta dialuna den Wilhelminastadion no tabata existi e mes un interes grandi di parti di publica manera pa e dos programanan anterior. Esaki muy probablemente ta debi na e poco y tardio publicidad cu a worde duna na e programa. Ta lastima ya cu tabata tin diferente pelea cu hopi accian, mientras cu e biaha aki tambe e publico tabata mucha mas satisfecho cu e decision di e referi Americano Jimmy Downey.

E programa a habri cu e pelea entre N. Rodgers di 121 lbs. perteneciente na Aruba Youth Center contra di Carl York 123 lbs. di St. Maarten Boxing Club. Tabata un pelea cu a duna e publico hopi momento pa hari. York tabata for di principio esun mas agresivo y a pone mayoria di e golpinan, loke a resulta den un merecido triunfo p'e

Eduardo Henriquez 127 lbs. di Aruba Boxing Club, kende den e programa anterior a haci un bon impresion a enfrenta den e segundo pelea di e anochi e chikito, pero fornido Wilfred de Mey di 127 lbs. y perteneciente na Aruba Youth Center.

Henriquez no a logra haci uso di su ventaha den tamanjo cu jabnan cu lo por a tene su rival chikito na distancia cu ta combiniele. Wilfred de Mey en cambio tabata busca pelea di aden tur ora, cu cual sistema e tabata tin exito. E mihor golpinan y cu mas efectividad indudablemente a worde conecta door di De Mey.

Den e segundo round, Henriquez tabata tin momentonan di dominio, pero tanto e promer como e tercer round tabata ampliamente na favor di De Mey. E decision di referi Downey tabata pa Wilfred de Mey y a parce nos esun correcto.

E ruman di Eduardo, Guillermo Henriquez di e mes un club y pisando 132 lbs. tabata tin mas exito y a derrota Donald Hazel (133 lbs.) di Aruba Youth Center tambe pa decision. Ambos a mira e dos minuutnan di duracion di e promer rond pasa sin mucho accion. Practicamente ningun golpi nan a tira den e round inicial.

Guillermo a sali pa busca pelea den e segundo round y su ganchonan cortico den stoma tabata tin hopi efecto. Hazel a duna hopi show di footwork y movemento di man, pero sin logra conecta golpinan di importancia. E decision di referi Downey tabata na favor di Guillermo Henriquez.

E pugilista cu mihor estilo a mustra e anochi aki tabata A. Mardenborough (145 lbs.) di St. Maarten Boxing Club. Su largo rival Rocket Mandolo (145 lbs.) di Aruba Youth Center tabata tin un problema serio na su man cu e posicion di zurdo cu Mardenborough a tuma. For di principio e pelea tabata hopi movi. Ambos ta conecta bon, pero poco poco e golpinan di Mardenborough den cara di su rival ta cuminza surgi efecto. Mas y mas e largo Mandolo ta bai den defensa. Mardenborough tabata demostra atakenan bon planea drentando cu su robez na cara di su rival y moviendo su cara mesora pa e contra golpinan no hanj'e. Merecidamente Mardenborough a hanja e decision.

E fuerte y agresivo Isaak Thijssen (151 lbs.) di Aruba Boxing Club a worde sorprendi durante e promer secondenan di su pelea contra di Easy Boy Junior (151 liber) di Aruba Youth Center. Easy Boy mes ora despues di e saludo tradicional despues di e promer gong a cuminza cu un feroz atake cu a obliga Thijssen bai den defensa rapidamente. Promer cu Thijssen logra responde algun golpi ya el a ricibi basta hopi. Pero ya den e ultimo parti di e mes round, Thijssen ta cuminza domina contra atakando fuertemente ora cu Easy Boy a cuminza ta tuma e asunto mas „easy".

Durante e segundo round Thijssen a continua cu su atakenan fuerte y a cohe dominio completo di e pelea. Ya Easy Boy no tabata mucho agresivo mas y tabata busca di clinch na cualkier chens. Ambos ta caba e segundo round hopi cansa.

No a falta mucho pa nos a presencia e promer knockout di e programanan aki amateur den e ultimo round ora cu Thijssen ta conecta varios gancho den stoma y na cara cu ta pone Easy Boy den condicion malo. E fuerte golpinan di Thijssen tabata hanja nan blanco cu mas facilidad awor ya Easy Boy hopi cansa no por a move hopi mas. Ora cu e gong final a sona Easy Boy a camna poco tambalea bai den su skina. Sin duda algun e decision a bai pa Thijssen.

E ultimo pelea di e anochi tabata entre John Brown (157 lbs.) di Aruba Boving Club y Sugar Ray Leverock (161 lbs.) di St. Maarten Boxing Club. Cu un sistema di tuma 10 golpi promer cu e mes busca di conecta uno, John Brown no tabata por a stop e largo Sugar Ray Leverock, kende despues di un comienzo poco slow a domina henter resto di e pelea.

Cu e triunfo aki pa Sugar Ray Leverock, e discipulonan di Battling Siki, cu ta e entrenador di St. Maarten Boxing Club, tabata tin un anochi completamente exitoso. Tres pugilista di e club aki tabata den accion y tur tres a sali victorioso. Nan tabata Carl York, A. Mardenborough y Sugar Ray Levcroek.

AGENDA

CINE

Diabierne 24 mei 1963

DE VEER 8.30'or: „Dat heb ik in Parijs Geleerd" Al.
RIALTO 8'or: „Dead of the world" 18 J.
PRINCIPAL 8'or: „House of women" 18 J.
AURORA 8'or: „Bobby ware is Missing Al
SAVANETA 8'or: „El pequeno coronel" Al.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ODUBER Tel. 1780
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS Tel. 5110

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad-Noord Dr. P.C. Harting
San Nic.-Sta. Cruz-Sav.: Dr. J.R. Lee
Hospital San Pedro di Verona tel. 2200

WIT-GELE KRUIS

San Nicolas: Zr. Perpetua
Oranjestad: Zr. Ewalda
Santa Cruz: Zr. Ludovic

POSTSLUITING
Diabierne

Anguilla —, Antigua —, Argentina 15.30, Canal Zone —, Chile 14.00, COLOMBIA: Barranquilla —, Bogota —, Costa Rica —, Cuba 10.00, Curacao 8.00—16.00, Ecuador 14.00, El Salvador —, EUROPA (Azië-Afrika) 15.30, Fr. Guiana —, Guadeloupe —, Guatemala —, Haiti 15.30, Honduras —, Br. Honduras —, Jamaica 10.00, Martinique —, Mexico 10.00, Montserrat —, U.S.A.: Miami Fla. 10.00, (Azië-Afrika-Australië) New York 8.00—15.30, New Orleans, La. —, Nevis —, Nicaragua —, Panama —, Paraguay 14.00, Peru —, Puerto Rico 15.30, Rep. Dominicana 15.30, St. Kitts —, St Maarten enz. —, Suriname —, Trinidad enz. —, Uruguay 14.00, VENEZUELA: Caracas enz. 15.30, Maracaibo 15.30, Virginia Eilanden —.
Atencion: Cerramento di piezanan certifica ta un ora prome cu di post.
14.00, Bolivia 14.00, Bonaire 16.00, Brazilië 14.00, Br. Guiana —, Canada 8.00—

RADIO KELKBOOM
Diabierne 24 mei 1963

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria
7.30 Musica Matutino
8.00 Seleccion Musical cu disconan Lat. Am.
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Peticion Musical pa Telefoon
10.15 Musica Varia
10.30 Programa di N. Habibe Jr.
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.05 Noticia Local
12.20 Musica Europeo
12.30 Nieuws in het Nederlands
12.45 Musica Norte Americana
12.53 News in a Nutshell
1.05 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Musica Varia
02.30 Melodias Instrumental
03.00 Cha Cha Cha
03.15 Merengues
03.30 Calypso
03.45 Nos Artista invita
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo
06.15 Variacion Musical
06.30 Musica para la Cena
06.45 Voorlichting (A.V.D.)
07.00 Noticia International
07.15 Musica Europeo
07.45 Nieuws in het Nederlands
08.00 Musica Norte-Americana
08.15 Novela
08.45 Musica Varia
09.30 Programa: „PERO CON MUSICA"
09.45 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA
Diabierne 24 mei 1963

A.M.
9.00 Apertura
9.05 Ultimas noticias
9.15 E Bijbel habri
9.30 Canticanan di evangello
10.00 Wrld news
10.10 The Bible for you
10.15 Radio Revival
10.45 Organ melodies
11.00 Chapel of the air
11.15 Songs of the Christian Faith
11.30 Melodias di merdia
P.M.
12.00 Ultimas noticias
12.15 Musica sagrada
12.30 World news
12.45 Quiet time
1.00 Radi concert Hall
2.00 Reading room
2.15 Songs of zion
2.30 Quiet hour
2.45 Ensuenjos musicales
3.15 Cafe con musica
3.30 Luz y berdad d
4.00 Musica di banda
4.15 Ultimas noticias
4.30 Melodias
4.45 Noticias na Spanjo
5.00 Joyas del hogar
5.15 Palabranan di bida
5.30 Radio Kidds Bible Club
6.00 Ultimas noticias
6.30 Control central
6.45 Nederlands nieuws
7.00 Voor zijn glorie
7.15 Lisnin post
7.30 Unshackled
8.00 World news
8.15 Off the record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical gems
9.30 Haven of rest
10.00 Word news
10.05 Klassieke musiek
11.00 Sign off.

RADIO CARACAS TELEVISION
Diabierne 24 mei 1963

8.45 Senderos de luz
9.00 Caja con sorpresas
10.00 Jardin de infancia
10.30 Ingles por T.V.
11.00 Programa de Cecilia Martinez
11.45 Novela
12.00 Show de Saume
13.00 Noticias
13.05 Cont. Show de Saume
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Novela
14.00 Punto y aparte
14.30 Yo se lo vendo
15.00 Estudio de Hector Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Aventuras de Popeye y Yeyo
16.30 Mejias y sus muchachos
17.00 Busque su marca
17.30 Pelicula
17.55 Noticias
18.00 Papa lo sabe todo
18.30 El extrano mundo del Pantano
19.00 Teleteatro
19.30 Nuestra Peggy
20.00 El observador
20.15 Novela
20.30 Craneoteca de los Genios
21.00 Panico
21.30 Ajedrez fatal
22.30 Noticias
22.35 Cine para todos.

Un entrevista cu Scout F. Delgado di K.C. athletics

(Di nos redactor Deportivo)

For di dialuna ta na nos isla, despues di un estadia di un siman na Corsow, e scout di Kansas City Athletics pa e zona di Centro y Sur America y Caribe, e portorikenjo Feliz Delgado. Na Hotel Scala caminda e ta hospedando nos a tene un entrevista cuné. Algo di su propio vida beisbolero Delgado a conta nos.

„Mi tabata 21 anja vincula cu e equipo profesional di San Juan, hungando 17 anja activamente y ultimo cuatro anjanan mi a traha uno como coach y tres como manager. Tambe mi a hunga baseball profesional na Merca den e team di New York Cubans, un equipo independiente cu tabata viaha rond di Merca".

„For di e tempo ey bo ta trahando pa e Atleticonan di Kansas City?", nos a puntra Delgado.

„Mi a cuminza traha pa e Atleticonan for di anja 1954".

Delgado ta continua splikando na nos cu como agente di Atleticos na Antillas ta nombra e Curazolenjo Willie Paffen den compania di kende el a bin Aruba, pero kende ayera ya a bolbe pa Corsow.

„Algun wega di e actual campeonato amateur na Corsow, mi a presencia, y mi opinion tocante e baseball di Corsow ta cu e umpirenan di aya ta perhudicando e deporte ey hopi. Door di nan pober conocemento di reglanan, nan ta tene e baseball atras", tabata e opinion remiti door di Delgado tocante di e baseball Curazolenjo.

„Bolbiendo awor ariba bo tereno di trabao, esta di scout, tin algun prospecto cu bo ta interesa den firma na Antillas?"

„Wel si, na Corsow mi a mira e pitcher derecho Alexander Daou den accion y tambe e tercera base Aking Zchuchisng y mi ta interesa den duna ambos un tryout na Daytona Beach, Florida, cual ta un sucursal di Atleticonan. Tur esaki naturalmente despues cu e peloteronan caba di cumpli cu nan campeonato local, pasobra bao di ningun circumstancia mi ke stroba ningun club ni ningun liga di tin un exitoso campeonato. Mi ta desea na tur momento di coopera cu organisadornan pa hungadornan cu eventualmente mi ta huzga den purba nan suerte y mi ta kere cu nan tin chens, trahando duro, di logra. Di Aruba, e agente pa Antillas Paffen a recomenda mi e lanzador derecho di Heineken's Sam Jacobs. Tambe mi tabata interesa den e catcher hoben Jose Halman, pero mi a worde informa cu el a firma cu otro caba y cu te hasta el a bai Merca".

„Cuanto tempo Bo ta pensa di keda Aruba?", tabata nos siguiente pregunta.

„Mas o menos un siman, pasobra mi ke mira e equiponan di AA, cu ta hungando den e actual campeonato na Lago Sport Park den accion. A proposito mi a keda asombra di e facilidadnan deportivo cu tin na Lago Sport Park, algo cu nunca mi por a imagina mi y cu ta mustra cu na Aruba deporte ta hanja un ayudo mereci."

Di latinonan cu el a recomenda hungando pelota profesional na Merca y cu ya a yega den Liga Mayor, Delgado ta menciona nos e dos Cubanonan Tartabul y outfielder y e pitcher Diego Segui y e portorikenjo, tambe pitcher Jose Santiago Palillo. Mas o menos 26 pelotero latino recomenda pa Delgado ta den accion den Liganan Menor, entre cualnan e ta considera un magnifico prospecto e pitcher Panamenjo Ricardo Topping.

Tambe Sr. Delgado ta informa nos di un posibel gira di e equipo Curazolenjo Sta. Rosa Indians pa Puerto Rico pa hunga aya un cantidad di siete of 11 wega. No ta imposibel cu den e caso ey algun hungador for di Aruba worde pidi pa bai cu e equipo Curazolenjo.

PREPARACIONNAN PA A.S.U. OLIMPIADA A CUMINZA

(Di nos Redactor Deportivo)

Directiva di A.S.U. a nombre algun siman pasa e Comite Organizador cu tin e trabao e anja aki di organiza e Noveno A.S.U. Olimpiada, cual lo worde teni for di dia 5 te 14 di juli 1963. For di anja 1954 e Olimpiadanan aki, cu tin como obheto haci propaganda pa e diferente ramonan di deporte cu ta worde practica na nos isla, ta worde anualmente organiza y nan a bira un evento cu cual e deportistanan di nos isla ta conta cune.

E Comite Organizador ta forma door di e siguiente personanan: Mateo Reyes, president encarga cu futbol. Herman Kuiperi, secretario. Cesar Kipp encarga cu volleyball. Bob Martin encarga cu atletismo. J. R. Chin A Loi encarga cu ciclismo. Horacio Oduber encarga cu softball. Aquiles Leon encarga cu biljar. John Merryweather encarga cu boxeo. J. P. de Moulin encarga cu schermen. S. R. Malmberg encarga cu tennis. Pedro Figaroa encarga cu pingpong. A. Zaandam tesorero encargo cu basketball. Carlos Bislip encarga cu judo. J. Oduber encarga cu baseball. Edwin de Cuba, J. Merryweather y N. Ecury encarga cu deporte acuatico. Max Arends encarga cu bowling. J. Havertong encarga cu cricket. Mike Lews encarga cu hisamento di peso y cu apertura ta encarga M. Arends, A. A. Harms, D. D. S. Ridderstap, C. Bislip y J. C. Oduber.

Tambe lo tin eleccion di un Reina di Deporte, locual ta na encargo di Alex Mansur. Propaganda ta den man di Adriaan Arends y Herman Kuiperi. Pa contacto cu deportistanan di Seroe Colorado ta nombra Jimmy Downy.

Clubnan of bondnan cu ta interesa den stipula un candidata pa Reina di Deporte por haci esaki cerca cualkier miembro di directiva di ASU promer cu dia 7 di juni 1963. E condicionnan ta mescos cu tur anja, esta soltera, di edad entre 18 y 25 anja, no mester ta discipulo di school, mester tin conocemento regular di idiomanan Hulandes, Ingles y Spanjo, mester ta un amante di deporte. Den diferente ramo di deporte lo tin encuentronan di caracter internacional. Boxeo cu varios anja no tabata aparece riba e programa awor ta casi sigur lo worde presenta riba e anochi di apertura. Un programa temporal a worde traha caba y ponto esaki lo worde aproba como esun definitivo y oficial.

— 4 —

—Si senjor Linder. E chofer a pone e maleta den e auto. Sospechoso el a keda waak su hefe.

E tabata hoben ainda, e chofer pero siguramente no estupido. Martin no tabata gusta su manera di waak.

Helena a bini mas acerca. Su voz a haci'e duele, pero e no a mustra nada. Cu un sonrisa manera nada no a pasa el a habri e porta di auto.

Martin a caba di sinta tras di stuur.

—Kiko abo kier awor? Bo ta bai toch?

No mi amor el a bisa alegre. Bo mester hiba mi solamente te den ciudad. Mi mester bai serca e costurera, y el a sinta banda di dje.

Nan a corre bai mientras e chofer a bai ofendi pa e garashi bek.

E viahe chikitu a pasa basta ketu. Linder tabata sundra den su mes. Awor e no por a corre bai directamente serca Marika, y e tabata ward'e hasta tempu caba, pasobra e tabata laat caba. Tabata masha fastioso tur cos cu taba'in den su cabez. E paso mas chikitu pa libertad tabata costa hopi dificultad. Pero e tabata consola su mes cu e pensamentu riba e dianan venidero cu Marika. Tabata pa su motibu, cu e tabata tuma tur e molester aki riba su mes, e ganjamentu aki, e mal consenshi aki. Pero kiko un homber no tabata haci ora e tabata enamora?

—Bo por haha ami akinan Martin? E voz di su casa tabata trese bek pa realidad.

—Si, naturalmente ... el a corre para banda di acera. Ilon, te de pues anto. Mi ta bolbe pronto. El a pone su braza rond di dje y a sunch'e.

—Bon viaha y tene cuidao awor cu bo ta corre bo mes! El a baha y a keda zwaai cu su man. Autimaticamente el a salude tambe y a corre sali. Cos di kens el a pensa cu nan ta preocupa nan mes tantu pa mi.

— — —

E bishita serca e costurera a caba liher, y Helena a haci algun compras ainda. Awor e por a bai cas. Pero toch e no a bai para warda hus ainda. Sin ningun obhelo el a keda camna poco riba calla waak e vitrinanan sin mira kiko tabatin aden. E tabata sinti un inquietud stranja, ora e tabata pensa riba su esposo y continuamente e tabata conoc'e basta bon, y e tabata stim'e no obstante su fallonan chikitu E tabata sa cu e tabata poco floho, y cu e tabata kere masha cos di su mes. Y e tabata masha mimu tambe manera casi tur homber.

Di repente el a camna drenta den un restaurant den caja grandi. Na e ora tempran aki e tabata e unico cliente.

—Un koffie por fabor, el a pidi e waiter.

Su pensamentu a keda serca Martin, mientras e tabata drev su koppi. Kiko tabata pas'e den ultimo tempu? No tabata nada p'e pa hunga rol di heroe ...

—Dispensa mi ... Helena Freutag?

Sorpresa el a hisa su cara. Banda di su mesa un homber bieuw, flacu tabata para cu su sombre bieuw den su man. E tabata bisti di un manera antiguo. Su wowonan siumbarco tabata brilla di un manera hubenil.

Helena no mester a pensa mucho.

—Profesor Harry! el a bisa y e alegria di e encuentro tabata mustra claramente. Impulsivamente el a dun'e man.

Sin warda e homber bieuw a hala un stoel aserca y a bai sinta.

—Mi ta masha contentu cu nos ta topa un biaha mas, el a bisa cu un voz masha fini.

Pero bo no ta jama Freutag mas... warda... Linder bo jama awor, no ta asina Bo a casa cu Linder toch? Com ta bai cu bo?

—Masha danki profesor, mi ta masha bon. Helena a sonrei. El a keda mesun homber.

Ainda e tabata haci un impresion poco distrai y sokete pero e tabata masha energica y humoristico. E tabatin un memoria sublime y un temperamento vivaz.

—Senjorita, un botter di awa, el a bisa e waiter.

Helena a cuminza pensa. Tabata hopi tempu cu el a jega di mira e profesor. Prome cu su matrimonio e tabata un decoratriz di cas y el a goza masha di su profesion. Profesor Harry, cu ya caba tabata jegando na su setenta anja, tabata su maestro.

Loke tabata stranja ta cu semper e profesor severo aki a mustra su preferencia stranja pa Helena, mientras cu e otro estudiantenan tabata tin miedu di dje.

Su critico skerpi nunca tabata dirigi contra di Helena. Pakiko, Helena nunca a comprende, pero e tabatin un aprecio especial pa e homber excentrico.

—Esey tabata basta tempu pasa, e profesor a bisa, despues cu el a bebe poco awa.

Tabata manera el a rey su pensamentunan.

—Diez anja, el a contesta, ya mi tin un yiu homber di ocho anja caba.

—Wel, e profesor a bisa. Pakiko bo a casa asina liher den e tempu ey? Mi no a pronostica bo un carrera sublime cu e talento cu bo tin? Apenas bo tabatin bo diploma cu bo a laga tur cos para!

—Bo mes sa con door di abo mi a sinja conoce mi esposo? Helena a contesta.

—Si mi ta corda bon ainda. Te dia di awe mi no por perdona mi mes esey, cu net cu e Linder aki mi a sera bo conoci. El a kita bo un bez dilanti mi nanishi, despues cu porfia bo a sinja algo.

Helena a hari: e profesor nunca tabata modesto.

(E ta sigui)

DICK TRACY

1. Bo a bisa cu e ta bai pone un ven ana' na e banda ariba di e avion di espacio? Si.
2. Su plan pa atrapa e curpa di Orner Jamjson ta pidi un bista di ariba.
Esey mester ta un trabao importante.
3. Esey ta berdad. E curpa di e avion no por worde corta. E ta mucho duro pa zaag e.
4. E mester worde corta electronicamente.



RIP KIRBY

1. Sali for di aki den cu bo mannan na haltu! Lihe!
2. Segun e circunstancianan, esaqi ta e manera mas conveni pa mi sali.





President De Gaulle di Francia a haci un bishita di estado na Grecia. Riba e portret De Gaulle durante su entrada na Athena. Na drechi ta e rey di Grecia, Rey Paul. E familia Debrot a reuni atrobe na Schiphol, e aeropuerto di Hulanda, ora cu su jiu muher y su esposa a bini pa saluda gobernador N. Debrot na su jegada.

Kennedy na fabor di hendenan di color

WASHINGTON, 24 mei. — Ayera president Kennedy a bisa durante un conferencia di prensa cu e no tin otro solucion, cu laga ehecuta fallonan hudicial, na cual admision di estudiantenan color scur na universidad di Alabama ta worde ordena.

E president a spera cu lo no ta necesario pa usa polis federal of trupanan federal pa sigura admision di e estudiantenan na e universidad. Pero el a agrega, cu constitucionalmente e ta obliga na ehecuta fallo di Corte Supremo.

El a bisa tambe cu e ta spera cu na tin di e anja aqui Merca lo por retira su trupanan for di Sur Vietnam. Esaqui actualmente no ta posibel ainda ya cu e situacion den e territorio ey ta di tal forma, cu ta irresponsable pa yama e militarnan Mericano back.

Segun calculo tin 11.000 militar Mericano agrega na e ehercito Sur Vietnames como consehero.

India lo hanja mas yudanza militar di Merca, pero Kennedy no a bisa cuantu.

E acuerdo cu a worde logra tocante e futuro tarifanan comercial, ta satisfactorio asina e president Mericano a bisa.

Kennedy a bisa, cu Merca den e proximo tres lunanan cu ta b'ai lo haci tur su esfuerzonan pa logra cu Union Sovietica lo acepta un prohibicion di pruebanan nuclear.

No tin ningun prueba, cu e potencia militar di Rusia na Cuba a aumenta, asina Kennedy a bisa en relacion cu cierto noticianan, segun cual material militar di Rusia a bolbe yega na e isla. Pero e president a admiti, cu troepanan Ruso te awe no a retira di un manera satisfactorio for di Cuba.

MERICANONAN DI COLO NA MERCA A KEDA DETENE

GREENSBORG, (Noord Carolina.) 24 mei. — Na Greensborg na Durham, den estado Noord Carolina, nan a bolbe detene antayera 300 Mericano di colo cu tabata demostra contra separacion rasial. Nan no a anuncia uso di violencia.

Despues a resulta, cu e cantidad di Mericanonan di colo aresta ta mas cu mil. Na Durham nan a detene na e demostracionnan mas di 600 Mericano di color, y na Greensborg mas di 400.

E demostracionnan tabata presencia na Durham pa mas di cincu mil Mericano blanco. No tabatin mas incidente.

SCHORSING DI PROVISADORNAN DI KLM

SCHIPHOL, 24 mei. — Tres organisacion sindicalista, caminda e personal di KLM a reuni, a ofrece nan bon servicionan como mediador den e kestion laborista entre directiva di KLM y personal di e servicio civil relaciona na cargamentu y provicionamentu di avion. Antayera un como 16 persona cu ta proviciona e avionnan a ninga pa cumpli cu recien desicion di directiva, segun cual e personal aki mester yena den sacu di plastik forki y cuchara y cuchu. Despues nan a schorsnan tur.

DELIBERACIONNAN NA GINEBRA ENTRE MERCA Y E.E.G.

GINEBRA, 24 mei. — "Nos ta trata pa hanja un solucion", asina minister Belgo di comercio di exterior, Maurice Brasseur, cu ta president dje comision di contacto dje seis paisnan y Merca, a declara na representante di prensa na su yegada na e edificio dje organizacion meteorologico mundial.

Brasseur tin contesta di Herter riba e ultimo proposicionnan di EEG, cu nan a stipula ajera nochi. Minister di economia di Alemania West Ludwig Erhard, a declara na su yegada di ta kere, cu nan ta den direccion di un resultado positivo.

Despues di a tende di fuente bon informa e proposicionnan nobo di Merca ta stipula solamente cu otro palabra foi e proposicion cu nan a haci prome tocante e kestion di diferencianan grandi den derecho di importacion.

President Kennedy ta participa indirectamente ne deliberacionnan na Ginebra tocante derechonan di importacion. Segun nan a anuncia di fuente Mericano, el a papia varios biaha cu su representante special Herter na telefoon.

PETICION DI FEDERACION SUR AFRICANO

JOHANNESBURG, 24 mei. — E congresonan Sur Africano di Unionnan di trabao, un federacion Sur Africano di trabao cu ta consisti di 53.000 miembro, na cual principalmente hendenan color scur ta afilia, a haci un peticion riba e organisacion internacional di trabao pa expulsa Sur Africa for di e organisacion.

E federacion kier tambe pa e miembronan di e organisacion internacional tuma sancionnan diplomatica, politica y economica contra Sur Africa.

PANAM Y TARIFANAN NOBO

OSLO, 24 mei. — Pan American World Airways a participa e autoridadnan Noruego di aviacion, cu el a decidi pa aumenta e tarifanan entre Merca y Noruega inmediatamente.

E director di e oficina na Oslo di e compania a declara, cu e ta actua asina riba orden di su oficina principal.

E medida di e compania Mericano di aviacion ta sigi despues di un declaracion di e conseho Noruega di aviacion, cu e lo tuma sancionnan contra PanAm si e compania lo no aumenta su tarifanan transatlantico, di acuerdo cu e desicion di e asociacion internacional pa transport aerea.

SEPARACION RASIAL NA MERCA

BIRMINGHAM, 24 mei. — E conseho municipal di ensejanza na Birmingham, a manda mas di mil alumno di color scur, quendenan e dianan aqui a worde arresta pasobra nan a participa na demostracionnan contra separacion racial, for di school. Muchanan mas bieuw cu 16 anja ta exclui di demas estudio, mientras cu esnan mas hoben por bolbe school te na verano of otonjo.

ABOGADONAN MILITAR NA ARGENTINA TA ARESTA

BUENOS AIRES, 24 mei. — Ayera nan a aresta na Argentina mas di 20 abogado militar. Nan tabata encarga cu e defensa di oficialnan di Argentina, cu mester a ser huzga pa nan participacion den e lantamentu di luna pasa.

Entre e abogadonan aresta, cu tin tur e rango di coronel overste, tin dos jiu di e lider di lantamentu general Menendez.

Entre tantu minister interior, general Villegas, a contradesi e acusacionnan di e secretario general aresta diadomingo pasa, cu e a prepara un golpe di estado na Argentina. E secretario general aki a di e partido democratico.

COOPERACION MERICANO RUSO RIBA TERRENO DI ATOOM

MOSCU, 24 mei. — Na Moscu nan a firma awe un memorandum cu ta proviciona den cooperacion riba terreno di uso pacifico di energia nuclear di 1963 te 1965 entre Union Sovietica y Merca. Asina e agencia Ruso di prensa Tass a participa. Den e memorandum ta para di bishitanan mutuo di specialistanan ne centro di investigacion pa reactornan nuclear, fisica di plasma, fusion nuclear, fisica di porcion, purificacion y kitamentu di caida di radioactividad y uso di energia nuclear pa finesnan medico.

Ta firma e memorandum president dje comision Ruso di estado pa energia di atoom, Petrosyants y e president dje comision Mericano pa energia di atoom, profesor Seaborg.

NO TIN LEEK NA CONSILIO

CIUDAD DI VATICANO, 24 mei. — E proposicionnan, cu nan a entrega ne comision pa asuntonan extraordinario pa laga no religiosonan participa ne concilio a worde rechaza definitivamente.

Asina a resulta foi anuncio di fuente bon informa na Ciudad di Vaticano.

Cardinal Wyszyoski a haci e proposicion aki oficialmente den nomber di henter e episcopado Polaco. El a participa aki na maart, ora cu el a papia na Polonia pa intelectualnan catolico tocante concilio.

Participacion di un persona cu no ta religioso, tabata un kestion foi na cuminzamentu dje preparacion di concilio.

ERUPSION DI GOENOENG AGOENG

DJAKARTA, 24 mei. — Radio Djakarta a anuncia cu e dos erupcion vulcanico di Goenoeng Agoeng té ainda a costa bida di 103 persona, mientras 200 ta herida. Un como 700 cas a cai den otro na e erupcion aki y ta tapa pa un capa di shinishi.

Hopi di e camindanan ta actualmente tapa cu piedra y shinishi, cu tin caminda tin un altura di 40 centimeter.

Nan ta trata pa duna e victimanan ayudo mas lihe posibel. E yudanza ta

SUR SLAVIA TA PROTESTA SERCA CHINA

BELGRADO, 24 mei. — Segun e agencia di prensa "Tanjoeg" a anuncia, e encargado Chines di negocios na Belgrado a worde yama na e ministerio di exterior pa ricibi un nota, den cual gobierno di Zuid Slavia ta protesta fuertemente contra e ataque ofensivo cu e hefe di estado Chines Tsjao Tsji y president Ho Tsji Min di noord Vietnam a haci poco dia pasa contra Sur Slavia den un declaracion comun.

LIBERTAD DI PRENSA NA FRANCIA

PARIS, 24 mei. — Un grupo di periodistanan Frances, cu ta traha pa diarionan y revistanan semanal di diferente agrupacion politico, a publica un manifiesto pa defensa di libertad di prensa.

Nan ta queha den e manifiesto, cu e ultimo simannan tabatin persecusionnan di periodistanan, directornan di diario, caricaturistanan, escritornan y editornan pasobra nan a ofende e hefe di estado Frances den articulonan of pasobra nan a publica caricaturanan, den cual segun opinion di nan tabatin solamente expresion di un opinion.

Entre esnan cu a firma e manifiesto tin colaboradornan di e corant "France Soir", e corant „Aurore" y e revista semanal „Candide".

DEMOSTRACION ANTI INGLES NA DJAKARTA

DJAKARTA, 24 mei. — Tres cien obrero Indones di transportacion a demostra ayera contra tiramentu riba un hapor Indones door di e hapor Ingles di guerra, cu a tuma luga luna pasa cerca di Noord Borneo, y contra e bombardeo di e oficina di e compania Indones di aviacion Garoeda na Hong Kong siman pasa diadomingo.

Nan a demostra durante un ora dilanti embahada Ingles na Djakarta cu tabata bao di un fuerte proteccion di polis. E embahador Ingles a ricibi un comision di protesta di 9 miembro, cu a lesa un declaracion comun di 4 sindicato, den cual nan ta bisa, cu nan lo tuma medidanan fuerte di boycot contra empresanan Ingles, si Inglaterra no stop cu su hechonan di terrorista contra habitantenan Indones.

E embahador Ingles a desmenti e incidente aki y a bisa e comision di protesta, cu e relacionnan entre Indonesia y Gran Britania, no mester empeora a base di cuentanan tocante crueldad. El a lesa un declaracion di e gobernador di West Java, den cual esaki ta bisa cu estudiantenan Indones, cu ta participa na demostracionnan anti Chines, por tin bien di construi brug y caminda. E bosero di e comision di protesta a serra su moketa pa e embahador y a grita: „Nos no ta uni nos accion di e generacion hoben".

KEHO TOCANTE SACRILEGIO DI FANATICONAN DI FOOTBALL

LONDEN, 24 mei. — Di banda eclesiastico den e capital Ingles nan a bisa cu e actuacion dje partidarionan dje equipo footbolistico Tottenham Hotspur ta un sacrilegio.

E oncena di „Spurs", cu a gana diarazon pasa anochi na Rotterdam di Atletico Madrid y a obtene e Copa Europeo pa gana di copa, a worde ricibi ajera na noord Londen door di miles fanaticonan entusiasmá. Segun Domi Clifford Hill, algun dje fanaticonan aki a bai asina leuw den nan entusiasmo, cu nan a disfrasa di Christu y como angel. Nan tabatin borchi caminda ta scirbi, "bendito sea nan nomber", "Nan lo reina e ernamente" y "alaba nan pasobra nan ta glorioso". Domi Hill, cu tambe ta un simpatizador di "Spurs", a bisa cu esaki ta masha mahos pa christiannan y a bisa, cu e lo haci tur loke e por pa evita ripiticion di tal casonan. Di fuente dje directiva dje club nan a declara, cu nan no por interveni den panja dje fanaticonan.

HUELGA NA RADIO Y TELEVISION FRANCES

PARIS, 24 mei. — Tecnico y personal administrativo di radio Frances di estado di television a tene awe un huelga di 24 ora pa motibu di exigencianan di sueldo. Continuamente nan ta toca disco cu solamente tres biaha interupcion pa noticianan di prensa y astrologico.

ALEMANIA OCCIDENTAL KIER DELIBERA CU UNION SOVIETICA

BONN, 22 mei. — Gobierno di Alemania Occidental a propone Union Sovietica pa cuminza deliberacionnan nobo tocante repatriacion di Alemannan cu ainda ta biha na Union Sovietica.

E proposicion tabata den un nota, cu awe a worde entrega na e embahador Sovietico na Bonn, Smirnow.

Den e nota ta worde bisa entre otro, cu mas o menos 10.000 Aleman te ainda, contra convenionan haci, no a regresa republica federal.

E cantidad di Aleman cu a repatria for di april 1958 ta mas o menos 14.000.

Fallo di Corte Supremo Mericano tocante descriminacion rasial

WASHINGTON, 24 mei. — E Corte Supremo di Merca a destrui awe fallonan di tribunalnan den cuater estado di sur, cu a condena hendenan color scur pasobra nan a drenta restaurantnan pa hendenan blancu. E Corte a declara cu ta contra constitucion cu un estado ta aplica descriminacion racial y na esey ta haci uso di su poder.

E decision di e Corte Supremo Mericano ta tocante cincu fallo den e estadonan Mericano Louisiana, Sur Carolina, Noord Carolina y Alabama.

SITUACION DI PAPA

CIUDAD DI VATICANO, 24 mei. — For di fuente bon na altura a worde informa, cu awe Papa ta sinti su mes poco mas mihor compara cu ajera. Tambe a worde bisa cu Papa, manera custumber, a haci misa awe. Awe Papa Juan for di un bentana di su cuarto di estudio na e piso mas altu di su palacio a bendiciona e pelegrinonan na e Plaza di Sint Pieter. Papa tabata mustra cansa y bleek, pero su voz tabata cla y cierto.

ERRUPCION DI VOLCAN NA JAVA

DJAKARTA, 24 mei. — Ya cincu mil persona a worde evacua despues di e errupcion di e volcan "Smeroe" na Java. Rond di e volcan a worde stipula un territorio prohibi di cincu kilometer. Ainda no tin anuncio di victima a consecuencia di e erupcion.

Periodo nobo di gobernacion di Duvalier a cuminsa

New York, 24 mei. — Ayera tabatin fiesta na Haiti en coneccion cu cuminzamentu di e periodo nobo di gobernacion di president Duvalier, quende manera ta conoci a bolbe instala su mes. Den un discurso cu el a dirigi for di trapinan di palacio presidencial na Port au Prince na un multitud di cincuenta mil hende, Duvalier a anuncia un programa economico urgente, asina e corant New York Times a anuncia awe.

El a bisa, cu un tempu nobo a cuminza pa Haiti, pero el a avisa pa un complot grandi contra die, cu a worde organiza door di su adversarionan.

Duvalier quende na anja 1957 a worde eligi president di Haiti, basta tempu pasa a declara su mes reeligi.

En coneccion cu su negacion pa retira tabatin irregularidadnan na Haiti, cu na april a yega na nan punto culminante. Militarnan Haitiano a listra e embahada di Republica Dominicana, unda adversarionan di Duvalier parce a busca nan refugio. For di e dia ey e relacion entre Haiti y Republica Dominicana tabata masha tensa.

CONFERENCIA AFRICANO INGLATERRA

ADDIS ABEBA, 24 mei. — E conferencia cumbre di e paisnan Africano a worde inaugura awe na Addis Abeba. E reunion ta sigui un conferencia preparativa di e ministernan di exterior di e paisnan cu ta participa. E conferencia lo dura te diasabra. Emperador Haile Selassie di Etiopia a worde eligi president di honor. El a haci un peticion riba e lidernan Africano pa aproba un manifiesto Africano.

Tambe e emperador a anima su audiencia pa liberta e hendenan riba e continente Africano cu ainda ta worde explota y goberna pa estranheronan.

President Kennedy, premier Chroestsjow y president Tito a manda mensahenan pa e conferencia den cual nan ta aplaudi e esfuerzo pa un Union Africana.

ALGUN RECORD NOBO PA AVION DI KENNEDY

WASHINGTON, 24 mei. — E avion cu propulsion jet di president Kennedy a establece diferente record nobo na su caminda di regreso for di Moscu pa Washington. E avion a bula algun dia pasa den un tempu record di Washington pa Moscu pa proba, cu Merca por bula e distancia non-stop. E Rusonan a pretende cu Merca no quier a firma un tratado aerea pasobra nan no tabatin un avion cu por bula e distancia non-stop.

E distancia di Moscu pa e base aerea Andrews na Washington cu ta mas o menos 8053 a worde cubri den nuebe ora y 53 minuut sin cu e avion a baha ningun caminda.

Segun dr. Dillaway di e sociedad Mericano di aviacion tin entre e 15 recordnan cu e avion a establece tempunan oficial entre Washington, Baltimore, Philadelphia, New York y Boston y e ciudadnan Europeo Oslo, Stockholm y Moscu. Mescos cu ora e avion tabata bai Moscu ora e tabata bolbe Washington tambe tabatin ademas di algun oficial Mericano tambe dos Ruso abordo.

CASTIGUNAN MAS SEVERO NA VENEZUELA

CARACAS, 24 mei. — President Betancourt di Venezuela a anuncia den un discurso na radio un proyecto di ley, den cual ta worde stipula castigunan mas severo riba accionnan di terror.

E president a declara, cu partido comunista y e movimientu izquierdista revolucionario ta worde yuda financieramente door di gobierno Cubano pa tumba gobierno Venezolano cu accionnan di terror.

President Betancourt a ripiti cu e lo no permiti cu e comunistanan lo hanja un parti den gobernacion di estado, mientras cu personanan cu a worde condena pa via di actonan di terror lo no hanja amnestia.



Durante un conferencia di prensa na Cocoa Beach, Florida, nuebe astronauta nobo Mericano a presenta nan mes. D.r.p.d. James Lovell, Neil Armstrong, Frank Bormon, Charles Conrad, Slaton (eligi antes caba) James McDevitt, Elliot See, Thomas Stafford, Edward White y John Young.

BO HOROSCOPO PERSONAL

ARIES
21 Maart — 20 April
Percura pa otro hende no hanja un mal impresion di bo. Keda impersonal y cuida bo dieta awe tambe.

TAURUS
21 April — 20 Mei
Si acaso bo a tene algu secreto den e ultimo dianan esakinan por worde revela pa sorpresa, evita tur cos cu por danja bo relacion cu otro.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni
Ainda bo lo mester tene cuidao pa bo no exagera dimas en relacion cu bo amigunan y tene cuenta cu bo finanzas.

CANCER
21 Juni — 22 Juli
Personanan importante tin nan bista riba bo, no haci nada cu por perhudica bo prestigio y bo reputacion.

LEO
23 Juli — 22 Augustus
Sea discreta y no conta muchu tocante intencionnan. Bo opinion no ta muchu correcto mehor bo warda cu decisionnan importante.

LIBRA
23 September — 22 Oktober
Awe bo no por confia muchu riba otro asina cu mester para riba bo mes pia, perspectivanan no ta muchu bon pa gana placa.

VIRGO
23 Augustus — 22 September
Contactonan cu hende muher y publico ta menos agradable awe, tene cuidao cu loke bo ta bisa.

SCORPIO
23 Oktober — 22 November
Bo lo logra hopi si bo concentra bo atencion riba bo trabao y debernan y lubida problemanan personal un ratu.

SAGITARIUS
23 November — 21 December
Controla bo impulso pa tuma chens, traha poco plan di vacacion despues den dia bo ta hanja oportunidad pesey.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari
Bo lo logra masha poco cos si bo kier forza asuntonan: acepta cosnan manera nan ta bini.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari
Haci algu concreto pa mehora e relacion cu otronan y evita cosnan cu por bruha bo trabao.

PISCES
19 Februari — 20 Maart
Si acaso bo a di pidi bo placa por haci algu wor pa mehora situacion door tuma medidanan.

